HOTEL BÜHELWIRT, ST. JAKOB, SÜDTIROL, PEDEVILLA ARCHITEKTEN

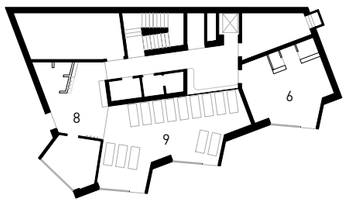
KLARHEIT MIT TRADITION

Den Hotelneubau Bühelwirt gestalteten Pedevilla Architekten sowohl mit traditionellen, regionalen als auch mit modernen Elementen. Entstanden ist ein vertraut wirkender, spannungsreicher Ort, der nicht nur Wanderer glücklich macht.

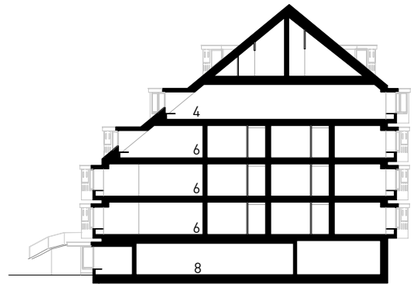
HÔTEL BÜHELWIRT, ST. JAKOB, TYROL DU SUD, PEDEVILLA ARCHITECTES

CLARTÉ AVEC TRADITION

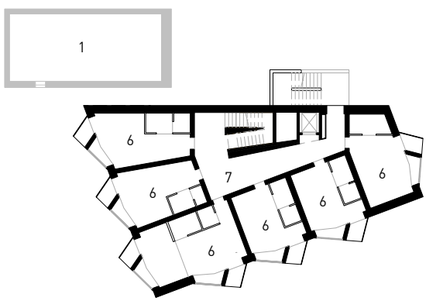
Les architectes Pedevilla ont conçu le nouveau bâtiment de l'hôtel Bühelwirt avec des éléments traditionnels, régionaux mais aussi modernes. Le résultat est un endroit familier et excitant qui ne rend pas que les randonneurs heureux.



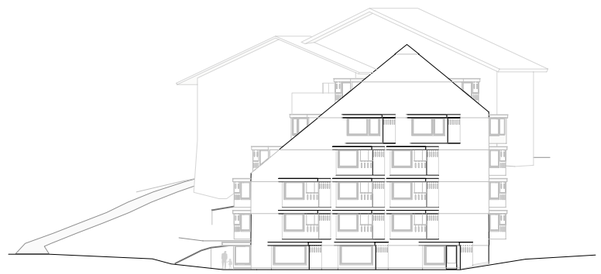
4. Untergeschoss
4e sous-sol



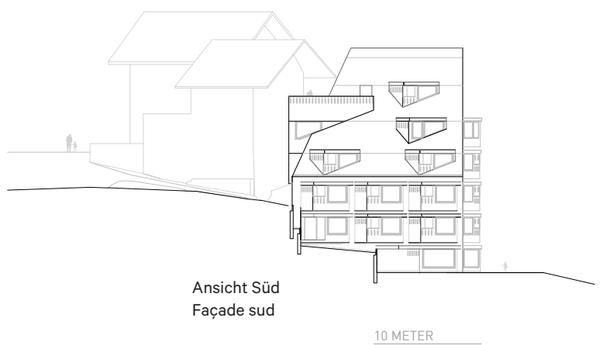
Schnitt
Coupe



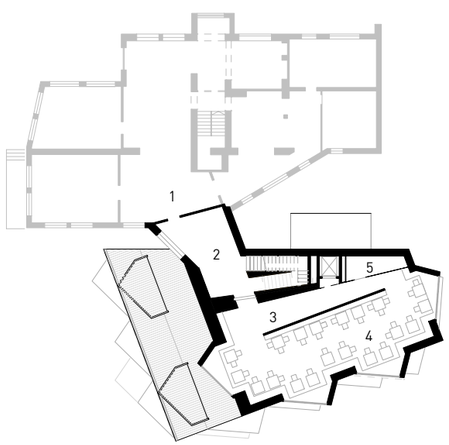
2. Untergeschoss
2e sous-sol



Ansicht Ost
Façade est

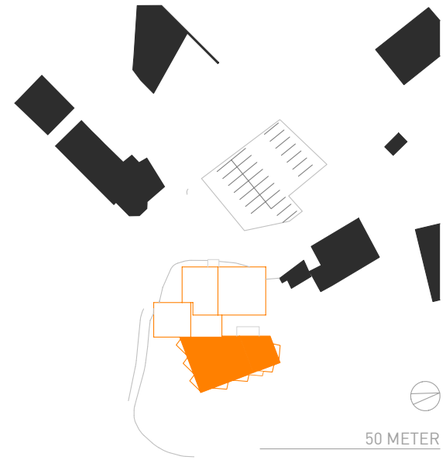


Ansicht Süd
Façade sud



Grundriss Erdgeschoss
Plan rez-de-chaussée

1 Bestand | Etat
2 Buffet | Buffet
3 Service | Service
4 Speisesaal | Salle à manger
5 Kinderecke | Coin enfants
6 Hotelzimmer | Chambre d'hôtel
7 Vorraum | Vestibule
8 Saunabereich | Espace sauna
9 Ruheraum | Salle de repos



Situation
Plan de situation

Text | Texte:
Bettina Krause

Fotos | Photos:
Gustav Willeit

Pläne | Plans:
Pedevilla Architekten

Auf einem Hügel neben der Dorfkirche, umgeben von dunkelgrünen Tannenwäldern und Weiden, steht auf 1200 Metern Meereshöhe im Südtiroler Ahrntal das Wanderhotel Bühelwirt. Den Hotelneubau mit zwanzig Zimmern, Restaurant und Wellnessbereich platzierten Pedevilla Architekten (Bruneck) als kompaktes Volumen neben dem Bestandsgebäude. Gestalterisch verbinden sie moderne Elemente mit traditionellen, regionalen Bezügen und schaffen damit gleichermassen Vertrautheit und eine spannungsvolle Balance.

«Um konkurrenzfähig zu bleiben, wollten wir etwas komplett Neues bauen, das sich von der klassischen Hotelarchitektur abhebt», erklärt Bauherrin Michaela Nöckler-Haller die Projektidee. Das Gebäude erstreckt sich über sechs Geschosse und ist über einen schmalen Steg mit dem Bestand verbunden. «Die Herausforderung bestand darin, einen Zubau zu schaffen, der Rücksicht auf das Bestandsgebäude nimmt und es nicht verdeckt», erläutert Architekt Armin Pedevilla. Zudem sollte von allen Zimmern der Ausblick in die traumhafte Kulisse des umgebenen Naturparks gewährleistet sein. Um die bestehenden Strukturen dabei in Bezug auf Nutzung, Ausblick und Sonneneinstrahlung nicht einzuschränken, wurde der Erweiterungsbau taleinwärts und Richtung Norden positioniert. Das asymmetrische Satteldach und die schräg vorspringenden Erker, die auf die örtlichen klimatischen Verhältnisse reagieren, formen die aussergewöhnliche Silhouette des Hotels mit seiner auffällig dunklen Holzfassade.

Situé sur une colline à côté de l'église du village, entouré de forêts de sapins et de pâturages verts foncés, l'hôtel de randonnée Bühelwirt se trouve à 1200 mètres d'altitude, dans la vallée d'Ahrntal, dans le sud du Tyrol. Le nouveau bâtiment de l'hôtel avec vingt chambres, restaurant et espace bien-être a été placé par les architectes Pedevilla (Bruneck) comme un volume compact à côté du bâtiment existant. En termes de design, ils combinent des éléments modernes avec des références régionales traditionnelles, créant ainsi une familiarité et un équilibre passionnant.

«Afin de rester compétitif, nous voulions construire quelque chose de complètement nouveau qui se distingue de l'architecture hôtelière classique», explique la cliente Michaela Nöckler-Haller, précisant l'idée du projet. Le bâtiment s'étend sur six étages et est relié à la structure existante par une passerelle étroite. «Le défi consistait à créer une extension qui tienne compte du bâtiment existant et ne l'obscurcisse pas», commente l'architecte Armin Pedevilla. En outre, toutes les chambres devaient avoir une vue sur les paysages fantastiques du parc naturel environnant. Afin de ne pas restreindre les structures existantes en termes d'utilisation, de perspectives et de rayonnement solaire, le bâtiment d'extension a été positionné dans la vallée vers l'intérieur et vers le nord. Le toit en pente asymétrique et les encorbellements en saillie en diagonale, qui réagissent aux conditions climatiques locales, forment la silhouette exceptionnelle de l'hôtel avec sa façade en bois étonnamment sombre.

In die idyllische Südtiroler Landschaft aus dunkelgrünen Wäldern und grauen, wolkenverhangenen Felsen setzten die Architekten den Neubau mit seiner markanten, dunklen Fassade.

Dans le paysage idyllique du Tyrol du sud, composé de forêts vert foncé et de rochers gris recouverts de nuages, les architectes ont placé le nouveau bâtiment avec sa façade sombre et distinctive.

Bei allen Zimmern steht der atemberaubende Ausblick im Fokus. Die kleinen Balkone sind wegen der meist rauen Witterungsverhältnisse als geschützte Freibereiche entworfen.

La vue à couper le souffle est l'objectif de toutes les chambres. Les petits balcons sont conçus comme des espaces extérieurs protégés en raison des conditions météorologiques généralement difficiles.

TRADITIONELL UND KONTEMPORÄR

Gewünscht war von den Bauherren ein Haus, das nachhaltig gebaut ist und aus hochwertigen, einheimischen Materialien besteht. Zudem sollten die Fassade sowie die Wandflächen ohne gemalte Wände auskommen. «Das Gebäude soll durch seine Nutzung über die Jahre in seiner Ästhetik und Erscheinung reifen und dabei an Emotionalität gewinnen, es soll ‹leben›», beschreibt Architekt Pedevilla die Anforderungen an die Gestaltung. Um diesen Ansprüchen gerecht zu werden, stellten die Architekten einen engen Bezug zur Region auf mehreren Ebenen her. Sie arbeiteten mit ortsansässigen Handwerkern und verwendeten Lärchenholz aus den umliegenden Wäldern. Charakteristische Elemente der lokalen Bautypologie übersetzten sie in zeitgenössische Formen. Die in Handarbeit mit Kupfer eingefassten Lampen und die Vorhänge aus der lokalen Lodenmanufaktur stellen ebenfalls einen starken regionalen Bezug her. Zudem verwendeten die Architekten Lehmputz, der mit Schiefergestein aus dem benachbarten Kupferbergwerk vermischt wurde. «Das lässt den Putz zu bestimmten Tageszeiten und Sonnenstunden grünlich schimmern und gibt dem Raum diese vertraute Farbgebung der Ahrntaler Gebirgswelt», erklärt Pedevilla. Auch dem Schwarzton der Fassade wurde eine Grün-Nuance beigemischt, die das Gebäude mit den umliegenden dunklen Grüntönen des Waldes verschmelzen lässt.

Insgesamt entsteht durch die Auswahl der regional produzierten Materialien und die einzigartigen Details eine vertraute und «heimelige» Atmosphäre im Hotel und der Besucher spürt: alles hat seine Berechtigung, genau hier an diesem Ort zu sein. Und dabei ist kein Element zu viel oder zu wenig, alles hält sich in Balance.

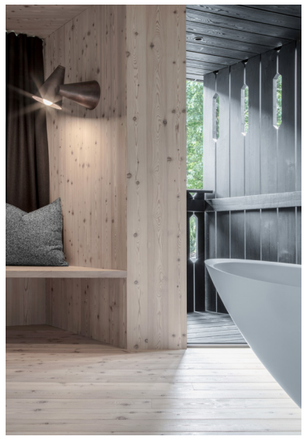
TRADITIONNEL ET CONTEMPORAIN

Le client voulait une maison construite de façon durable et faite de matériaux locaux de haute qualité. De plus, la façade et les surfaces murales devaient être sans murs peints. «Grâce à son utilisation, le bâtiment doit mûrir dans son esthétique et son apparence au fil des ans et gagner en émotion, il devrait être <vivant>», explique l'architecte Pedevilla, décrivant les exigences de conception. Pour répondre à ces demandes, les architectes ont établi un lien étroit avec la région à plusieurs niveaux. Ils ont travaillé avec des artisans locaux et ont utilisé du bois de mélèze provenant des forêts environnantes. Les éléments caractéristiques de la typologie locale des bâtiments ont été traduits en formes contemporaines. Les lampes bordées de cuivre à la main et les rideaux fabriqués par l'usine locale de Loden créent également une référence régionale forte. En outre, les architectes ont utilisé du crépi d'argile mélangé à du schiste provenant de la mine de cuivre voisine. «Cela fait briller le plâtre verdâtre à certains moments de la journée et des heures d'ensoleillement, donnant à la pièce cette palette de couleurs familière du monde de la montagne Ahrntal», explique Pedevilla. Le ton noir foncé sur la façade a également été mélangé avec la nuance de vert pour laisser le bâtiment se fondre avec les tons vert foncé environnants de la forêt.

Dans l'ensemble, la sélection des matériaux produits dans la région et les détails uniques créent une atmosphère confiante et «familière» dans l'hôtel et le visiteur le sent: tout est justifié d'être ici dans ce lieu. Et avec cela, aucun élément n'est en trop, ni en manque, tout reste en équilibre.

Charakteristische Elemente der lokalen Bautypologie haben die Architekten neu interpretiert. Das Lärchenholz aus den umliegenden Wäldern vermittelt Geborgenheit.

Les éléments caractéristiques de la typologie locale de la construction ont été réinterprétés par les architectes. Le bois de mélèze provenant des forêts environnantes procure un sentiment de sécurité.



Schlicht und puristisch – die stilvolle Einrichtung ist auf das Wesentliche reduziert und wirkt gemütlich. Dem Lehmputz ist Schiefergestein aus dem nahen Kupferbergwerk beigemischt.

Simple et puriste – l'intérieur élégant est réduit à l'essentiel et semble confortable. Le crépi d'argile a été mélangé à du schiste provenant de la mine de cuivre voisine.

Auf den Bänken vor den grossen Fenstern lässt sich die Aussicht am besten geniessen. Sie sind laut Architekten so gestaltet, dass man darin schlafen, sitzen und wohnen kann.

Sur les bancs devant les grandes fenêtres, c'est là que l'on jouit le mieux de la vue. Selon les architectes, ils ont été conçus pour que l'on puisse dormir, s'asseoir et y habiter.

REDUKTION AUF DAS WESENTLICHE

Die Innenräume sind auf das Wesentliche reduziert, die Einrichtung minimalistisch gehalten und das Gespür für feine Details ist offenkundig. Im Mittelpunkt der Gestaltung steht der Ausblick auf die Berge: «Auf 1200 Metern Höhe sind die Witterungsverhältnisse meist rau, Wetterumschwünge mit Temperatursturz an der Tagesordnung», weiss der Architekt. «An solchen Orten sehnt man sich nach geschützten Freibereichen, ebenso wie nach Blicken in die fantastische Natur. Deshalb haben wir die Balkone klein gehalten und die Fenster so geplant, dass man darin schlafen, sitzen und wohnen kann.» Auf diese Weise wird ein direkter Bezug zum Aussenraum hergestellt und die Natur dank der Schlichtheit der Materialien und Einrichtungen in den Mittelpunkt gerückt. Wie die Architekten in ihrer Planung Traditionelles und Modernes miteinander vereinen, erklärt Pedevilla so: «Das Hotel ist für den Ort, den Nutzer und die Topografie massgeschneidert. Wir haben es aus den Gegebenheiten und Funktionen heraus entwickelt. Das lässt das Projekt vertraut erscheinen, obgleich die Architektursprache eine neue, gegenwärtige ist.» Und Michaela Nöckler-Haller ergänzt: «Die regionalen Materialien schaffen es, dem Besucher zu vermitteln, dass das Gebäude genau in diese Umgebung und an diesen Platz gehört, es wird nicht als Fremdkörper empfunden.» Dass ihr Konzept aufgeht, zeigen die positiven Rückmeldungen der Wanderer, die das Hotel besuchen. «Wir verabschieden sehr viele glückliche Gäste, die gefunden haben, wonach sie gesucht haben», sagt die Bauherrin.

RÉDUCTION À L'ESSENTIEL

Les intérieurs sont réduits à l'essentiel, le mobilier est minimaliste et le sens des détails est évident. Au centre du design se trouve la vue sur les montagnes: «A 1200 mètres d'altitude, le temps est généralement rude, les changements de temps avec une baisse de température sont à l'ordre du jour», explique l'architecte. «Dans ces endroits, on aspire à des espaces ouverts protégés ainsi que des vues sur la nature fantastique. C'est pourquoi nous avons gardé les balcons étroits et conçu les fenêtres pour que vous puissiez dormir, vous asseoir et y habiter. » Cela crée une relation directe avec l'espace extérieur et met la nature au centre de l'attention grâce à la sobriété des matériaux et des installations. Comme les architectes combinent tradition et modernité dans leur planification, Pedevilla explique: «L'hôtel a été conçu sur mesure pour l'emplacement, l'utilisateur et la topographie. Nous l'avons développé à partir des situations et des fonctions. Cela laisse apparaître le projet familier, bien que le langage architectural soit un langage nouveau et contemporain.» Et Michaela Nöckler-Haller d'ajouter: «Les matériaux régionaux parviennent à faire comprendre au visiteur que le bâtiment appartient précisément à cet environnement et à ce lieu, il n'est pas perçu comme un corps étranger.» Le retour positif des randonneurs qui visitent l'hôtel, démontre bien que leur concept fonctionne. «Nous disons au revoir à beaucoup d'heureux invités qui ont trouvé ce qu'ils cherchaient», dit la propriétaire.

Standort | Emplacement
St. Jakob im Ahrntal, Südtirol (I)

Architektur | Architecture
Pedevilla Architekten, Bruneck (I)

Realisierung | Réalisation
2015 – 2017

Gesamtkubatur | Cubature
5300 m^3